

Distr.: Limited
15 July 2014
Arabic
Original: English

اللجنة القانونية والتقنية



الدورة العشرون

كينغستون، جامايكا

١٤-٢٥ تموز/يوليه ٢٠١٤

توصيات بشأن اختيار المرشحين لبرامج التدريب

أولا - اختيار المرشحين لبرامج التدريب المقترحة من شركة اليابان الوطنية للنفط والغاز والمعادن ومن الاتحاد الروسي

١ - اجتمعت اللجنة القانونية والتقنية لتقديم المشورة إلى الأمين العام بشأن اختيار المرشحين لبرامج التدريب المقترحة من شركة اليابان الوطنية للنفط والغاز والمعادن ومن الاتحاد الروسي وفقا لعقديهما المبرمين مع السلطة الدولية لقاع البحار لغرض الاستكشاف.

٢ - وفي ٣١ آذار/مارس ٢٠١٤، قدمت شركة اليابان الوطنية للنفط والغاز والمعادن مقترحا للتدريب، عملا بشروط عقد استكشاف القشور المنغيزية الحديدية الغنية الموقع بينها وبين السلطة. ووفقا للمقترح المقدم من الشركة، ستتاح ثلاثة أماكن على متن سفينة للأبحاث لمرشحين من الدول النامية، في الفترة بين أيار/مايو وحزيران/يونيه ٢٠١٥ لمدة ٤٠ يوما.

٣ - وفي ٣ تموز/يوليه ٢٠١٤، تلقت السلطة مقترحا للتدريب مقدما من الاتحاد الروسي، عملا بالمرفق ٣ من عقد استكشاف الكبريتيدات المتعددة الفلزات الموقع بين السلطة ووزارة الموارد الطبيعية والبيئة في الاتحاد الروسي. ووفقا لهذا المقترح، ستتاح فرصتان تدريبيتان لمدة تصل إلى ٣ أشهر من تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤ إلى آذار/مارس ٢٠١٥.

٤ - وتجدر الإشارة إلى أن الأمانة قامت، عند تلقيها مقترح التدريب المقدم من شركة اليابان الوطنية للنفط والغاز والمعادن، بتعميم المقترح على جميع أعضاء السلطة عن طريق مذكرة شفوية في ٤ نيسان/أبريل ٢٠١٤. ودعي أعضاء السلطة إلى تقديم أسماء للمرشحين



الرجاء إعادة استعمال الورق

150714 150714 14-57600 (A)



لكل مكان من أماكن التدريب في موعد أقصاه ١٥ حزيران/يونيه ٢٠١٤. وورد ما مجموعه ٣٢ طلباً من طلبات الترشيح من ١٩ بلداً بحلول ذلك التاريخ، وستعطى الأولوية لهذه الطلبات في برنامج التدريب المقدم من شركة اليابان الوطنية للنفط والغاز والمعادن.

٥ - ويشار إلى أن السلطة كانت قد دعت أعضائها في عام ٢٠١٣ إلى تقديم أسماء للمرشحين للفرص التدريبية التي كانت ستقدمها شركة تونغيا للتعدين البحري المحدودة، والرابطة الصينية للبحث والتطوير في مجال الموارد المعدنية للمحيطات، والمعهد الاتحادي لعلوم الأرض والموارد الطبيعية لجمهورية ألمانيا الاتحادية. وقد وُرد ما مجموعه ٣٠ طلباً من طلبات الترشيح لبرامج التدريب المذكورة من ١٣ بلداً. وشارك مرشحان اختارتهما اللجنة خلال الدورة التاسعة عشرة في التدريب المقدم من شركة تونغيا للتعدين البحري المحدودة^(١)، وثلاثة مرشحين في التدريب المقدم من الرابطة الصينية للبحث والتطوير في مجال الموارد المعدنية للمحيطات^(٢)، ومرشحان في التدريب المقدم من المعهد الاتحادي لعلوم الأرض والموارد الطبيعية لجمهورية ألمانيا الاتحادية^(٣). وتم اختيار مرشحين آخرين لبرامج التدريب المقدمة في إطار صندوق الهبات^(٤). وأعيد ترشيح شخص آخر لبرنامج التدريب المقدم من شركة اليابان الوطنية للنفط والغاز والمعادن^(٥). وسيتم إبقاء المرشحين الـ ٢٠ المتبقين على قائمة المرشحين لبرنامج التدريب المقدم من السلطة، رهنا ب ورود تأكيدات أخرى بأنهم مستعدون للمشاركة. وبذلك تضم القائمة ٥٢ مرشحاً، على النحو المبين في المرفق الأول، سيولون الاعتبار في فرص التدريب التي تتاح مستقبلاً وسيكونون مؤهلين للمشاركة في برنامج التدريب الحالي المقدم من الاتحاد الروسي.

(١) دودي دارموان من إندونيسيا وبول بولوكا من بابوا غينيا الجديدة.

(٢) ديودونيه تشوكونا سيوي من الكاميرون وأبيشاي كانشانابانت من تايلند وأناليا فيرونكا سيرا من الأرجنتين.

(٣) خالد سنوسي محمد من مصر ودانييل أرماندو بيريز - كالدرون من المكسيك.

(٤) اختيرت أنتيدا واسواتشارابونغ من تايلند وشاركت في التدريب في عرض البحر، المقدم من فرقة العمل البرتغالية المعنية بتوسيع الجرف القاري في الفترة بين ٢٧ أيار/مايو و ٢٢ حزيران/يونيه ٢٠١٤؛ واختيرت ريني مكدونالد من جامايكا للمشاركة في البرنامج التدريبي الخاص بمرتفع جنوب غرب المحيط الهندي الذي سيقدمه المعهد الثاني لعلم البحار والمحيطات التابع للإدارة الحكومية لشؤون المحيطات في الصين، والمقرر في عام ٢٠١٤.

(٥) أعيد ترشيح يانينا بيريليا من الأرجنتين لبرنامج التدريب المقدم من شركة اليابان الوطنية للنفط والغاز والمعادن.

٦ - ونظراً لأنه من المقرر أن يبدأ برنامج التدريب المقدم من الاتحاد الروسي في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤، فمن غير المرجح أن يُعمل بالإجراء العادي المتمثل في الدعوة إلى تقديم أسماء مرشحين لهذا الغرض. ويوصى بأن يتم اختيار المرشحين من قائمة المرشحين المحدثة. وقد تم الاتصال بجميع المرشحين الواردة أسمائهم في القائمة للوقوف على مدى استعدادهم للمشاركة في التدريب المقترح. وفي ٩ تموز/يوليه ٢٠١٤، رد ما مجموعه ١٧ مرشحاً بالإيجاب.

٧ - ويوصى كذلك بأن يجري اختيار ما يصل إلى خمسة عشر مرشحاً لأماكن التدريب الخمسة المتاحة التي ستوفرها شركة اليابان الوطنية للنفط والغاز والمعادن والاتحاد الروسي، تحسباً لحال عدم قبول التدريب من جانب أي من المرشحين الخمسة الأوائل أو قيامه بالإخطار بعدم تمكنه من المشاركة قبل الموعد بوقت قصير، فيمكن في تلك الحالة اختيار أي من المرشحين البديلين لمكان التدريب مع إيلاء الاعتبار الواجب لمبدأ التمثيل الجغرافي.

٨ - وعيّنت اللجنة، في جلستها المعقودة في ٧ تموز/يوليه ٢٠١٤، فريقاً فرعياً (فريق التدريب) من أعضائها لإجراء استعراض وتقييم أوليين للطلبات، وتقديم تقرير عن ذلك إلى اللجنة بكامل هيئتها. وعند اختيار المرشحين، أخذت اللجنة بعين الاعتبار ما يتصل بذلك من أنظمة ومبادئ وسياسات ومبادئ توجيهية وإجراءات سارية على برامج التدريب، وقامت بتطبيقها.

٩ - ويستند اختيار المرشحين إلى اعتبارات تتعلق بمؤهلاتهم ككل، بما في ذلك التعليم والخبرة المهنية والمهارة اللغوية والخبرة بالمكوث في البحر وأسباب السعي للحصول على التدريب، ومدى الفائدة التي يتوقع أن تعود على الحكومة مقدمة الترشيح من التدريب، وغير ذلك من المزايا المتضمنة في استمارات الطلب والترشيح، والشروط التي حددها كل من شركة اليابان الوطنية للنفط والغاز والمعادن والاتحاد الروسي. ورهنا بهذه الاعتبارات، سيولى أيضاً الاعتبار الواجب لمبدأ التمثيل الجغرافي العادل. ويرد في المرفق الثاني موجز للمتدربين الذين حصلوا على تدريب في إطار نظام المستثمرين الرواد ومن جانب المتعاقدين.

١٠ - وستقوم اللجنة، على إثر مناقشة مستفيضة، وبالتشاور مع المتعاقدين المسؤولين، برفع توصية إلى الأمين العام باختيار الأسماء التالية للمرشحين الأوائل الخمسة والمرشحين البدلاء العشرة، المرتبين حسب الأفضلية، لبرنامجي التدريب المشار إليهما.

برنامج التدريب المقدم من شركة اليابان الوطنية للنفط والغاز والمعادن

المرشح الأول: رينولد ليهوغيني هامايولو (ناميبيا)

البديل الأول: أليو جاوو (غامبيا)

البديل الثاني: أندريه ريزافي رانتوسوا (مدغشقر)

المرشح الأول: محمد شمس الزمان (بنغلاديش)

البديل الأول: سوزان جون (بابوا غينيا الجديدة)

البديل الثاني: ترونغ ثانه لو (فييت نام)

المرشح الأول: كيفن تانكو (جامايكا)

البديل الأول: ساندرا بالي هيرنانديز (المكسيك)

البديل الثاني: يانينا بيريليا (الأرجنتين)

برنامج التدريب المقدم من الاتحاد الروسي

المرشح الأول: كليدي كولوا (بابوا غينيا الجديدة)

البديل الأول: أنوات تريوتشانانون (تايلند)

البديل الثاني: سيد وسيم حيدر (باكستان)

المرشح الأول: خوسيه بيدمار (الأرجنتين)

البديل الأول: أومورينسولا جيكامي (نيجيريا)

البديل الثاني: فيكتور لوبيز (البرازيل)

ثانياً - اقتراح بترشيح عملية اختيار المرشحين لفرص التدريب المعلن عنها في آخر لحظة

١١ - تجدر الإشارة إلى أنه في آذار/مارس ٢٠١٤، تلقى الأمين العام اقتراحاً قدمه أحد المتعاقدين، يطلب فيه منحه صلاحية إعادة النظر في عملية اختيار المتدربين والموافقة عليهم. وأشار المتعاقد إلى أن توافر الأصول في عرض البحر، مثل السفن والمعدات، قد لا يتماشى بالضرورة مع الجدول الزمني للسلطة في اختيار مرشحين ذوي مؤهلات مناسبة للاستفادة من فرص التدريب المعلن عنها في آخر لحظة. ففي إطار الإجراء الحالي، تقوم اللجنة باختيار

المرشحين في دورتيها المعقودتين في شباط/فبراير وتموز/يوليه. وبالتالي، إذا كانت للمتعاقد رحلة مقررة خلال النصف الأول من السنة، قد تضطر السفينة للإبحار وعلى متنها متدربون لم توافق عليهم اللجنة بعد. ومن الحلول البديلة الحصول على الموافقة في شهر تموز/يوليه من السنة السابقة. غير أن إعطاء مهلة زمنية طويلة جدا من شأنه أن يزيد من احتمال أن ينسحب في غضون ذلك أشخاص تتوافر فيهم المؤهلات المناسبة اختيروا للتدريب في عرض البحر.

١٢ - ويقترح أن تنظر السلطة في عملية اختيار للحالات الاستثنائية تتبع فيها صيغة تتسم بقدر أكبر من المرونة في اختيار مرشحين ذوي مؤهلات مناسبة في أي وقت من السنة من قائمة المرشحين المقبولين. وتجنّز الإشارة إلى أن اقتراحا من هذا النوع سبق أن قدمته جهات متعاقدة أخرى في مناسبات مختلفة.

١٣ - وبصرف النظر عن العملية العادية لاختيار المتدربين من قبل اللجنة في دورتيها المعقودتين في شباط/فبراير وتموز/يوليه، يوصى بالإجراء التالي لترشيد عملية اختيار المتدربين والموافقة عليهم، وذلك استجابة لما يرد من إخطارات بشأن فرص التدريب في آخر لحظة.

(أ) ينبغي أن تحظى قائمة المرشحين الواردة في المرفق الأول بموافقة مسبقة من اللجنة بالنظر إلى كونها تُضمّن بانتظام آخر المستجدات المتعلقة بفرص التدريب المقبلة، على أن يتم التفاوض مع المرشحين للتأكد من استعدادهم للاستفادة من فرص تدريب محددة؛

(ب) عند تلقي اقتراح التدريب في آخر لحظة، ينبغي للأمانة أن تتصل بالمرشحين المدرجة أسماؤهم في القائمة للتأكد من استعدادهم للاستفادة من فرص التدريب المحددة؛

(ج) تعيّن اللجنة فريقا فرعيا (فريق التدريب) للتوصية بمرشحين لفرص التدريب، بالاستناد إلى معايير الاختيار والاعتبارات التي وافقت عليها اللجنة، مع أخذ المشاورات بين الجهة المتعاقدة والأمانة في الاعتبار. وتقدم توصيات فريق التدريب إلى اللجنة للموافقة عليها، وذلك باستخدام البريد الإلكتروني أو غيره من وسائل الاتصال المرنة؛

(د) ينبغي لفريق التدريب أن يرفع تقريرا عن اختيار المرشحين لفرص التدريب المعلن عنها في آخر لحظة إلى اللجنة في دورتها التالية.

المرفق الأول

قائمة المرشحين

(في ٩ تموز/يوليه ٢٠١٤)

المنطقة الجغرافية	البلد	الاسم	نوع الجنس	السن	المهنة/اللقب الوظيفي	برنامج التدريب المتقدم من شركة اليابان الوطنية	برنامج التدريب المتقدم من الاتحاد الروسي
أفريقيا	الكاميرون	جينيفي كالفني	أنثى	٢٨	طالبة	مستعدة	مستعدة
	مصر	سوزان الغرباوي	أنثى	٣١	محاضرة	مستعدة	مستعدة
	غامبيا	أليو جاو	ذكر	٣٩	كبير جيولوجيين	مستعد	مستعد
	مدغشقر	أنندريهاريزافي رانتوسوا	ذكر	٣١	رئيس دائرة	مستعدة	
		هيلين أريغوني راکوتوندرا مانو	ذكر	٣٤	مساعد تقني	مستعدة	
	ناميبيا	رينولد ليهونغيني هامايولو	ذكر	٣٤	مفتش تعدين بحري	مستعدة	
	نيجيريا	سيباستيان أوكاه	ذكر	٣٥	كبير موظفي الشؤون البحرية	مستعدة	
		أومارينسولا جيكامي	ذكر	٣٤	موظف إداري	مستعدة	مستعدة
	زامبيا	غيرالد مويلا	ذكر	٣٩	جيولوجي	البيانات غير متاحة	البيانات غير متاحة
	بنغلاديش	محمد شمس الزمان	ذكر	٣٧	مدير مساعد (جيولوجيا)	مستعدة	
آسيا والمحيط الهادئ	الصين	مياو يو	ذكر	٢٩	مهندس	مستعدة	
		يانوي دونغ	ذكر	٣١	معاون بحوث	مستعدة	
		كهنونغ يانغ	أنثى	٣٥	معاون بحوث	مستعدة	البيانات غير متاحة
		لي كيو	ذكر	٣٣	جيوفيزيائي		
		يونغنانغ ليو	ذكر	٣٤	مهندس		
	جزر كوك	يوسينيو فاتيالوفا	ذكر	٣٧	مدير مشروع	مستعدة	مستعدة
		بايورو نغاروا	ذكر	٢٧	فني ميداني	مستعدة	مستعدة
		تينا رونغو	ذكر		مدير MMR		
		تيورو باسفيلد	أنثى				
		جون إنغو	ذكر				
	كيريباس	تيريناكي تانيلو	ذكر	٢٧	موظف معادن		
	باكستان	سيد وسيم حيدر	ذكر	٤٠			مستعد
		خالد محمود عوان	ذكر	٤٢			مستعد

المنطقة الجغرافية	البلد	الاسم	نوع الجنس	السن	المهنة/اللقب الوظيفي	برنامج التدريب المقدم من شركة اليابان الوطنية	برنامج التدريب المقدم من الاتحاد الروسي
المنطقة الجغرافية	بابوا غينيا الجديدة	بينوا أندرو	ذكر	٢٦	موظف لشؤون السياسات	مستعد	مستعد
		سوزان جون	أنثى	٣٦	كبير جيولوجيين	مستعد	مستعدة
		كليدي كولوا	ذكر	٣١	استشاري جيولوجي	مستعد	مستعد
المنطقة الجغرافية	تايلند	ميثا يانغسانونغ	ذكر	٤٠	جيولوجي	مستعد	مستعد
		باكوات سريوانغبول	ذكر	٣٣	جيولوجي	مستعد	مستعد
		وانويسا بونسونغونين	أنثى	٣٤	جيولوجي	مستعدة	مستعدة
		أنسوات تريروتشانانون	ذكر	٣٥	جيولوجي	مستعد	مستعد
		تاناز واتشاراماي	ذكر	٣٠	جيولوجي	مستعد	مستعد
		نوشيت سيريتونكام	ذكر	٣٠	جيولوجي	مستعد	مستعد
		تاناد سويسا	ذكر	٣٤	جيولوجي	مستعد	مستعد
		تيوابورن بونسيت	أنثى	٢٨	جيولوجي	مستعد	مستعد
		وانبين أوسمجايون	أنثى	٣٦	جيولوجي	مستعد	مستعد
		كوانغ هوي دو	ذكر	٤٢	جيولوجي	مستعدة	مستعدة
المنطقة الجغرافية	فيت نام	تروغ تانه لو	ذكر	٣٢	كبير خبراء	مستعدة	مستعدة
		محمد الإسي	ذكر	٣٣	مدير تشغيل	مستعدة	مستعدة
	الأرجنتين	يانينا بيريجليا	أنثى	٣٢	استشاري جيولوجي	مستعدة	مستعدة
		غيدو باسينو	ذكر	٢٩	منح الدراسات العليا	مستعدة	مستعدة
		كريستيان غالارزا توريس	ذكر	٢٦	المنح الدراسية	مستعدة	مستعدة
	أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	آنا لابوديا	أنثى	٣٤	درجة الحموضة. مرشحة لنيل شهادة الدكتوراه	مستعدة	مستعدة
		خوسيه بيدمار	ذكر	٣١	مرشح لنيل شهادة الدكتوراه	مستعد	مستعد
		جمال جيل	ذكر	٣٢	مهندس نفط	مستعد	مستعد
	البرازيل	أوجينيو فرازاو	ذكر	٣٨	باحث في علم الأرض	مستعد	مستعد
		فيكتور لوبيز	ذكر	٢٨	موظف خدمة العملاء بشركة التنقيب عن الموارد المعدنية	مستعد	مستعد

المنطقة الجغرافية	البلد	الاسم	نوع الجنس	السن	المهنة/اللقب الوظيفي	برنامج التدريب المتقدم من شركة اليابان الوطنية	برنامج التدريب المتقدم من الاتحاد الروسي
	غيانا	فيشال بيرسود	ذكر	٢٧	محاضر	مستعد	
		شاندي ماهيبول	ذكر	٢٦	جيولوجي	مستعد	
		كارل ماثيوز نونيز	ذكر	٤٦	جيولوجي	مستعد	
	جامايكا	كيفين تانكو	ذكر	٢٦	مدرس مساعد	مستعد	--
	المكسيك	ساندرا بالي أنثى هيرنانديز	أنثى	٣١	أخصائية جيو فيزياء هندسية	مستعدة	
		فرانسيسكو بونسي - نونيز	ذكر	٣٢	تقني أكاديمي		

المرفق الثاني

موجز للمستفيدين من برامج التدريب المقدمة من المستثمرين والمتعاقدين الرواد

المنطقة الجغرافية	أصل المتدربين		أسماء المتدربين	المستثمر/المتعاقد الرائد/الدولة المزكية	السنة
	البلد				
أفريقيا	الجزائر	قلقال، مراد	الصين	١٩٩٥-١٩٩٤	
	الكاميرون	فوريانغ، شارلز	كوريا	١٩٩٩-١٩٩٨	
	مصر	سيوي، ديودوني تشوكونا	الصين	٢٠١٤	
		الغريباوي، سوزان محمد	ألمانيا	٢٠٠٩-٢٠٠٨	
		محمد، خالد السنوسي	ألمانيا	٢٠١٤	
	غانا	بواماه، كوام أودام	الهند	١٩٩٤-١٩٩٣	
	كينيا	واوي، فرانسيز أوكوث	جمهورية كوريا	١٩٩٩-١٩٩٨	
	مدغشقر	راكوتودرامانو، هيلاريغوني	ألمانيا	٢٠٠٩-٢٠٠٨	
	مالي	دجيري، يايا	ألمانيا	٢٠٠٩-٢٠٠٨	
	السنغال	ندياي، مامادو	فرنسا	١٩٩٤-١٩٩٣	
آسيا والمحيط الهادئ	السودان	أحمد، علي ابراهيم	المنظمة المشتركة لمعادن المحيطات	١٩٩٥-١٩٩٤	
	تونس	بالا، ابراهيم سرور	الصين	١٩٩٥-١٩٩٤	
		ابراهيم، أحمد	فرنسا	١٩٩٣-١٩٩٢	
	إندونيسيا	دارماوان، دودي	تونغا	٢٠١٣	
	إيران (جمهورية - الإسلامية)	محمد - طاهري، محمود	اليابان	١٩٩٤-١٩٩٣	
	جمهورية كوريا	شوا، كيونغ - سو	الصين	١٩٩٥-١٩٩٤	
		هوانغ، أو - دغ	اليابان	١٩٩٤-١٩٩٣	
		كين، جونغ - نام	المنظمة المشتركة لمعادن المحيطات	١٩٩٥-١٩٩٤	
	ماليزيا	حميد بن عريفين	جمهورية كوريا	١٩٩٩-١٩٩٨	
	باكستان	حسين، عريف	المنظمة المشتركة لمعادن المحيطات	١٩٩٥-١٩٩٤	
أوروبا الشرقية	بابوا غينيا الجديدة	بولوكا، بول	تونغا	٢٠١٣	
	الفلبين	رينغور ل. شيري	جمهورية كوريا	١٩٩٩-١٩٩٨	
	المملكة العربية السعودية	قاضي، خالد عبد الله	الهند	١٩٩٤-١٩٩٣	
		متولي، سمير أ.	الاتحاد الروسي	١٩٩٤-١٩٩٣	
	تايلند	كوبينا، براموان	اليابان	١٩٩٤-١٩٩٣	
		كانشانانت، أبيتشاي	الصين	٢٠١٤	
	بيلاروس	شغرينوفا، ناتاليا	الصين	١٩٩٥-١٩٩٤	
		شيفتشونوك، ألكسندر	المنظمة المشتركة لمعادن المحيطات	١٩٩٥-١٩٩٤	

المنطقة الجغرافية	أصل المتدربين		أسماء المتدربين	المستثمر/المتعاقد الرائد/الدولة المزكية	السنة
	البلد				
أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	الأرجنتين	سير، أناليا فيرونيكا	الصين	٢٠١٤	
	بربادوس	نورس، نيشا	ألمانيا	٢٠٠٩-٢٠٠٨	
	البرازيل	ديسوزا، كايزر كونسالبيس	فرنسا	١٩٩٤-١٩٩٣	
	شيلي	خوان لورنزو، دياس - نابياس	الاتحاد الروسي	١٩٩٤-١٩٩٣	
	المكسيك	بيريس - كالدرون، دانييل أرماندو	ألمانيا	٢٠١٤	